



**RINGFEDER**



**RINGFEDER®**

**Coiled spring pin**





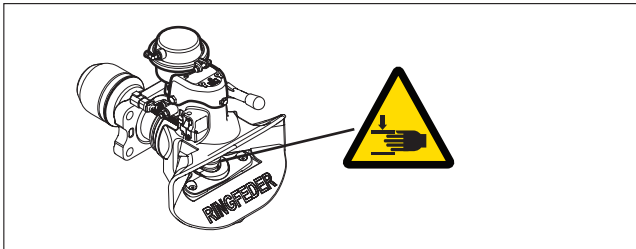
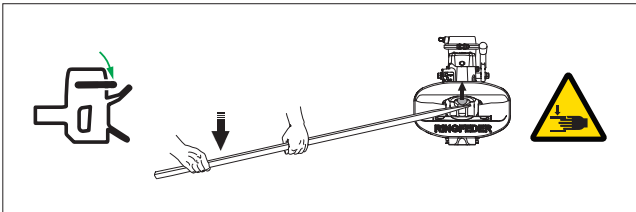
**BG** Монтаж  
**CS** Montáž  
**DA** Montering  
**DE** Montage  
**EL** Συναρμολόγηση  
**EN** Installation  
**ES** Montaje  
**ET** Paigaldus  
**FI** Asennus  
**FR** Montage  
**HU** Szerelés  
**IT** Montaggio  
**JA** 取付け  
**LT** Montavimas  
**LV** Montāžas  
**NL** Montage  
**PL** Montażowa  
**PT** Instalação  
**RO** Montaj  
**RU** Монтаж  
**SK** Montáž  
**SL** Montáž  
**SV** Montering  
**TR** Montaj  
**ZH** 安装



**BG** Демонтаж  
**CS** Demontáž  
**DA** Afmontering  
**DE** Demontage  
**EL** αποσυναρμολόγηση  
**EN** Dismantling  
**ES** Desmontar  
**ET** Demonteerimine  
**FI** Purkaminen  
**FR** Démontage  
**HU** Szétszerelés  
**IT** Smantellamento  
**JA** 解体  
**LT** Išmontavimo  
**LV** Demontāžas  
**NL** Demontage  
**PL** Demontaż  
**PT** Desmontar  
**RO** Demontare  
**RU** Демонтаж  
**SK** Demontáž  
**SL** Razstavljanje  
**SV** Demontering  
**TR** Sökülmesi  
**ZH** 拆除



**BG** Проверка на функционалността  
**CS** Funkční kontrola  
**DA** Funktionskontrol  
**DE** Funktionskontrolle  
**EL** Έλεγχος λειτουργίας  
**EN** Function check  
**ES** Controles de funciones  
**ET** Funktsiooni kontroll  
**FI** Toiminnan tarkastus  
**FR** Vérification des fonctions  
**HU** Működés ellenőrzés  
**IT** Controllo funzioni  
**JA** 機能コントロール 操作 ール  
**LT** Veikimo patikra  
**LV** Funkciju pārbaude  
**NL** Functiecontrole  
**PL** Kontrola działania  
**PT** Verificação de funcionamento  
**RO** Control funcționare  
**RU** Контроль функций  
**SK** Kontrola funkcie  
**SL** Kontrola delovanja  
**SV** Funktionskontroll  
**TR** Fonksiyon kontrolü  
**ZH** 功能开关



**14991269**



**x1**



<b>BG</b>	Опасност - Ръката може да се премажев
<b>CS</b>	Nebezpečí - Pohmoždění rukou
<b>DA</b>	Klemmerisiko!
<b>DE</b>	Klemmgefahr!
<b>EL</b>	Κίνδυνος - Σύνθλιψη του χεριού
<b>EN</b>	Pinch point!
<b>ES</b>	Peligro - aplastamiento de manos
<b>ET</b>	Vigastusoht – käsi saab muljuda
<b>FI</b>	Puristumisvaara
<b>FR</b>	Risque d'écrasement
<b>HU</b>	Loukkaantumisvaara – käsi jää puristuksiin
<b>IT</b>	Pericolo schiacciamento mani
<b>JA</b>	手の圧傷の危険
<b>LT</b>	Pavojus – gali būti suspausta ranka
<b>LV</b>	Traumu risks
<b>NL</b>	Risico op beknelling!
<b>PL</b>	Ryzyko zakleszczenia
<b>PT</b>	Risco - poderá entalar os dedos.
<b>RO</b>	Pericol - mâna poate fi strivitã
<b>RU</b>	Риск защемления!
<b>SK</b>	Nebezpečenstvo pomliaždenie ruky
<b>SL</b>	Nevarnost - lahko vam zmečka roko
<b>SV</b>	Klämrisk
<b>TR</b>	Tehlikesi - Parmaklar sıkışabilir
<b>ZH</b>	受伤危险 – 手伸入



<b>BG</b>	Визуален контрол
<b>CS</b>	Vizuální kontrola
<b>DA</b>	Visuel kontrol
<b>DE</b>	Visuelle Kontrolle
<b>EL</b>	Οπτικός έλεγχος
<b>EN</b>	Visual check
<b>ES</b>	Control visual
<b>ET</b>	Vaatluskontroll
<b>FI</b>	Silmämääräinen tarkastus
<b>FR</b>	Contrôle visuel
<b>HU</b>	Szemrevételezés
<b>IT</b>	Controllo visivo
<b>JA</b>	目視検査
<b>LT</b>	Vizualinė kontrolė
<b>LV</b>	Vizuālā pārbaude
<b>NL</b>	Visuele controle
<b>PL</b>	Kontrola wzrokowa
<b>PT</b>	Verificação visual
<b>RO</b>	Control vizual
<b>RU</b>	Визуальный контроль
<b>SK</b>	Vizuálna kontrola
<b>SL</b>	Kontrolni pregled
<b>SV</b>	Visuell kontroll
<b>TR</b>	Gözle kontrol
<b>ZH</b>	视觉检测

## **BG** Обща информация

Преди монтаж проверете всички части. Монтажът и обслужването трябва да бъдат извършени внимателно и професионално.

## **CS** Obecné informace

Před instalací zkontrolujte, zda máte k dispozici všechny potřebné díly. Instalaci a servis je nutno provádět pečlivě a odborně.

## **DA** Generelt

Kontroller, at alle dele er til stede inden montering. Montering og service skal udføres på en grundig og professionel måde.

## **DE** Allgemeines

Vor der Installation sind sämtliche Teile zu identifizieren. Installations- und Wartungsarbeiten müssen sorgfältig und fachmännisch erfolgen.

## **EL** Γενικά

Εντοπίστε όλα τα εξαρτήματα πριν από την εγκατάσταση. Η εγκατάσταση και το σέρβις πρέπει να πραγματοποιούνται προσεκτικά και επαγγελματικά.

## **EN** General

Identify all parts before installation. Installation and service shall be carried out carefully and professionally.

## **ES General**

Identifique todos los componentes antes de proceder al montaje. La instalación y el mantenimiento deben llevarse a cabo con atención y profesionalidad.

## **ET Üldist**

Enne paigaldamist määratlege kõik osad. Paigaldamine ja hooldus tuleb teha hoolikalt ja professionaalselt.

## **FI Yleistä**

Tunnista kaikki osat ennen asennuksen aloittamista. Asennus ja huolto on suoritettava huolellisesti ja ammattimaisesti.

## **FR Généralités**

Identifiez toutes les pièces avant le montage. Les travaux de montage et d'entretien doivent être effectués de manière soignée et professionnelle.

## **HU Általános tudnivalók**

A telepítés előtt azonosítsa az összes alkatrészt. A telepítést és a szervizelést gondosan és szakszerűen kell elvégezni.

## **IT Generalità**

Identificare tutti i componenti prima di procedere all'installazione. Le attività di installazione e manutenzione devono essere eseguite con cura e in modo professionale.

## **JA 一般注意事項**

取り付け前に、すべての部品を確認してください。取り付けとサービスは、専門知識を持った人が慎重に行ってください。

## **LT Bendra**

Prieš montuodami nustatykite visas dalis. Montavimas ir techninė priežiūra turi būti atliekami kruopščiai ir profesionaliai.

## **LV Vispārēja informācija**

Pirms uzstādīšanas nosakiet visas daļas. Uzstādīšana un apkalpošana ir jāveic uzmanīgi un profesionāli.

## **NL Algemeen**

Controleer vóór installatie of alle onderdelen aanwezig zijn. Installatie en service moeten zorgvuldig en professioneel worden uitgevoerd.

## **PL Informacje ogólne**

Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy nie brakuje żadnego z elementów. Czynności montażu i konserwacji muszą być prowadzone starannie i w sposób profesjonalny.

## **PT Geral**

Identifique todas as peças antes da instalação. A instalação e o serviço devem ser realizados com cuidado e profissionalismo.

## **RO Generalități**

Identificați toate piesele înainte de instalare. Lucrările de instalare și service trebuie efectuate cu atenție și profesionalism.

## **RU Общая информация**

Перед установкой идентифицируйте все компоненты. Работы по монтажу и техническому обслуживанию следует выполнять аккуратно и профессионально.

## **SK Všeobecne**

Pred inštaláciou identifikujte všetky diely. Inštalácia a servisná údržba sa musia vykonávať starostlivo a odborne.

## **SL Splošno**

Pred namestitvijo spoznajte vse dele. Namestitvev in servis je treba izvesti skrbno in strokovno.

## **SV Allmänt**

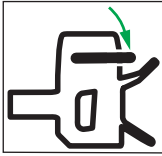
Identifiera alla delar före montering. Montering och service skall utföras noggrant och fackmannamässigt.

## **TR Genel**

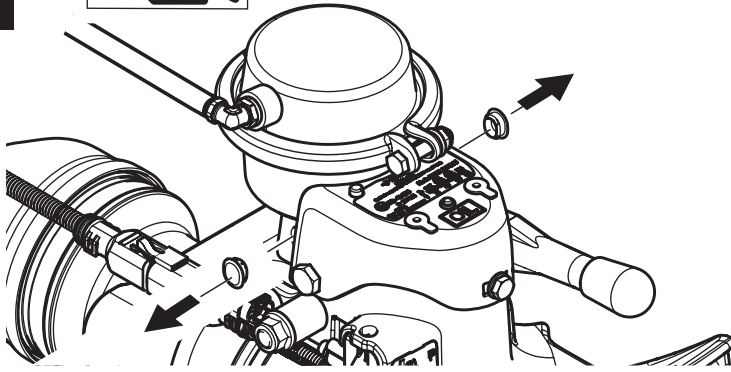
Kurulumdan önce tüm parçaları gözden geçirin. Kurulum ve servis, dikkatli ve profesyonel bir şekilde gerçekleştirilmelidir.

## **ZH 一般注意事項**

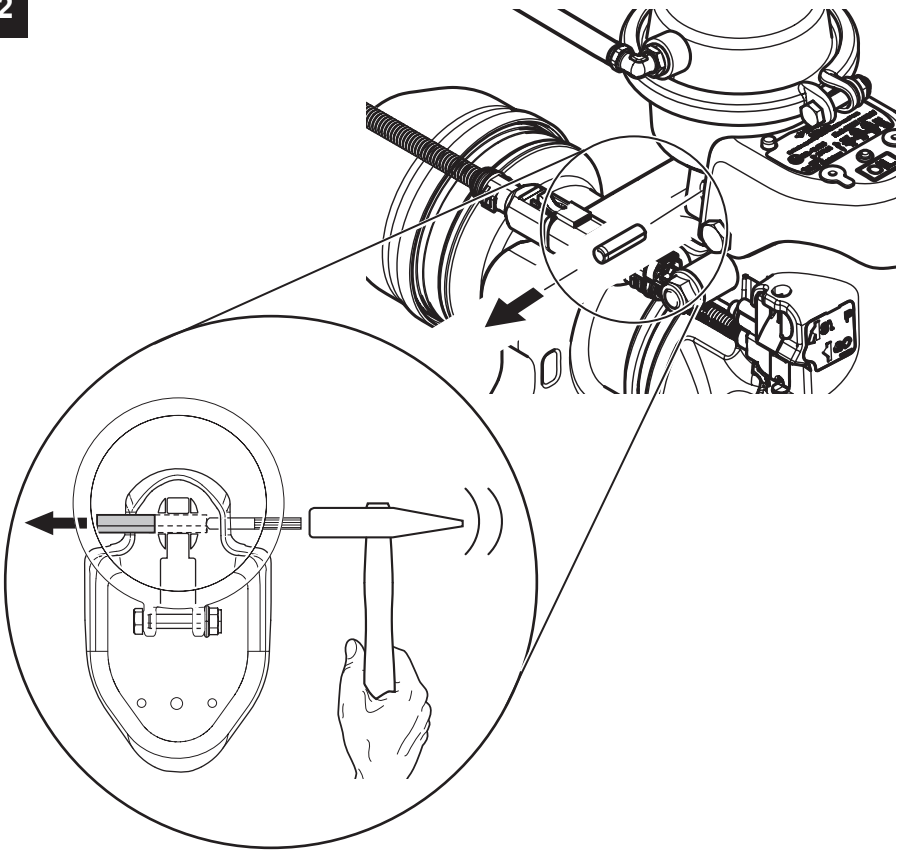
安装前确认所有部件。安装和服务应仔细、专业地进行。



1

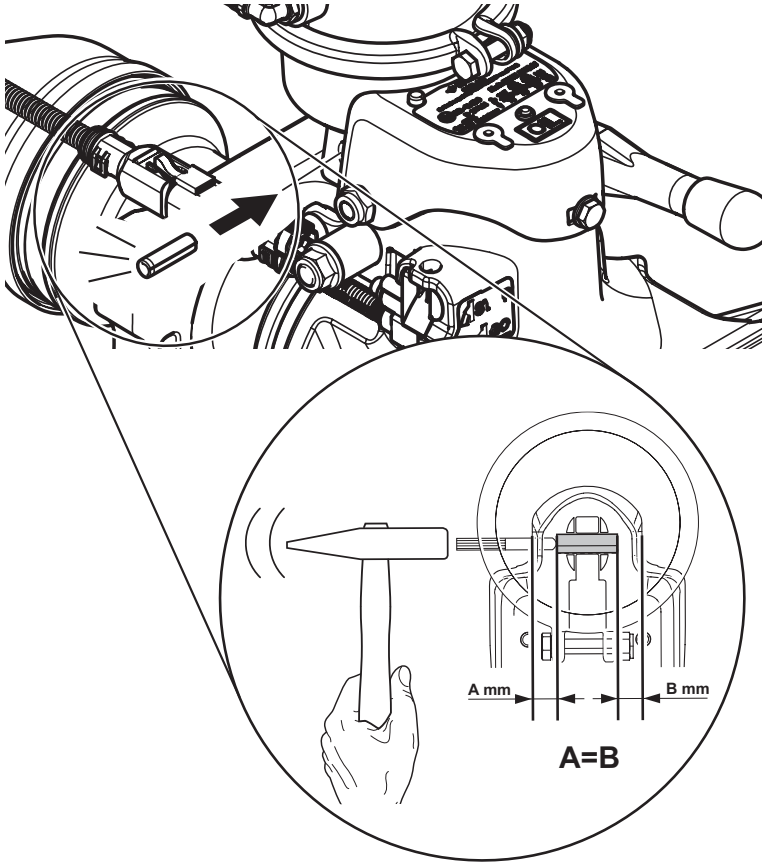


2

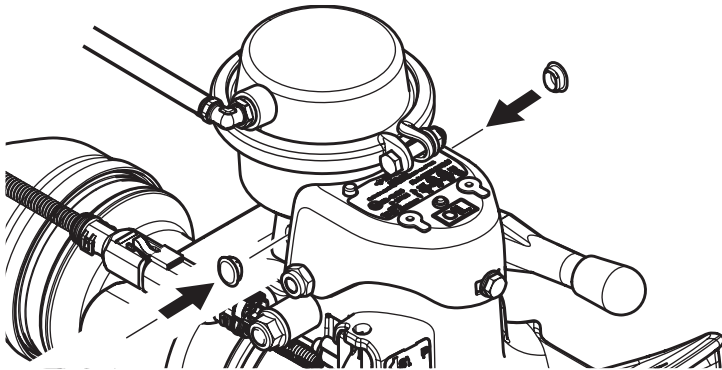




1

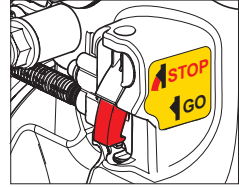
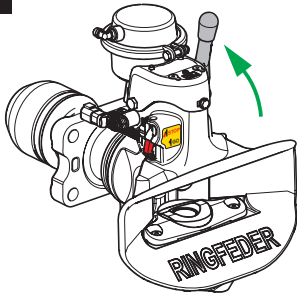


2

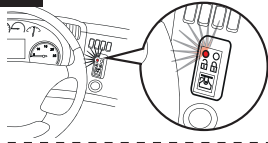




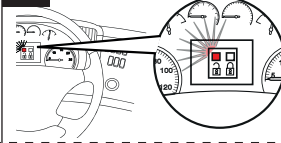
1



1a



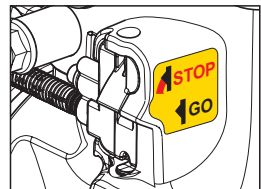
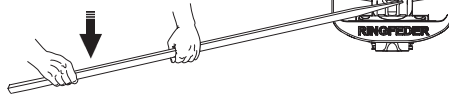
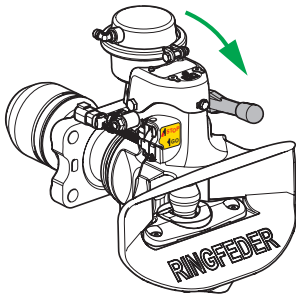
1b



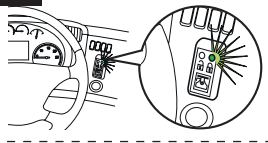
1c



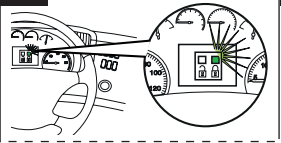
2



2a



2b



2c





Produced in a certified company

**VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT GMBH** · Girmesgath 5 · D-47803 Krefeld  
[www.ringfeder-rf.com](http://www.ringfeder-rf.com)

 MEMBER OF VBG GROUP